

Úradný vestník

Európskej únie

L 98



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

13. apríla 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 354/2011 z 12. apríla 2011, ktorým sa otvárajú colné kvóty Únie pre určité ryby a produkty rybného hospodárstva s pôvodom v Bosne a Hercegovine a ustanovuje sa ich správa** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 355/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Montasio (CHOP)]** 6
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 356/2011 z 12. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 447/2010, ktorým sa začína predaj odstredeného sušeného mlieka prostredníctvom verejného obstarávania** 8
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 357/2011 z 12. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 9
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 358/2011 z 12. apríla 2011, ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11 11

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

2011/233/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 5. apríla 2011 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôbenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/010 CZ/Unilever, Česká republika) 13

2011/234/EÚ:

- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 11. apríla 2011 o nezaradení dichlobenilu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS [oznámené pod číslom K(2011) 2437] ⁽¹⁾ 14

Korigendá

- ★ Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 351/2011 z 11. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 297/2011, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky týkajúce sa dovozu krmív a potravín pochádzajúcich alebo odosielaných z Japonska v nadväznosti na haváriu jadrovej elektrárne vo Fukušime (Ú. v. EÚ L 97, 12.4.2011) 16



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 354/2011

z 12. apríla 2011,

ktorým sa otvárajú colné kvóty Únie pre určité ryby a produkty rybného hospodárstva s pôvodom v Bosne a Hercegovine a ustanovuje sa ich správa

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 594/2008 zo 16. júna 2008 o niektorých postupoch na uplatňovanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2,

keďže:

- (1) Dohoda o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej (ďalej len „dohoda o stabilizácii a pridružení“) bola podpísaná 16. júna 2008 v Luxemburgu. Dohoda o stabilizácii a pridružení je v procese ratifikácie.
- (2) Dňa 16. júna 2008 bola uzavretá Dočasná dohoda o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej ⁽²⁾ (ďalej len „dočasná dohoda“), schválená rozhodnutím Rady 2008/474/ES ⁽³⁾. V dočasnej dohode sa ustanovuje skoré nadobudnutie účinnosti ustanovení o obchode a obchodných záležitostiach dohody o stabilizácii a pridružení. Do platnosti vstúpila 1. júla 2008.

(3) V dočasnej dohode a v dohode o stabilizácii a pridružení sa ustanovuje, že určité ryby a produkty rybného hospodárstva s pôvodom v Bosne a Hercegovine sa môžu dovážať do Európskej únie v rámci limitov colných kvót Únie (ďalej len „kvóty“) pri zníženej alebo nulovej sadzbe cla.

(4) Colné kvóty ustanovené v dočasnej dohode a dohode o stabilizácii a pridružení sú na ročnom základe a boli prijaté na dobu neurčitú. Je potrebné otvoriť colné kvóty na rok 2008 a na nasledujúce roky a ustanoviť spoločný systém ich správy.

(5) Touto spoločnou správou by sa malo zabezpečiť, aby všetci dovozcovia v Európskej únii mali rovnaký a plynulý prístup k colným kvótam a aby sa sadzby stanovené pre kvóty uplatňovali nepretržite na všetky dovozy príslušných výrobkov do všetkých členských štátov, pokiaľ sa kvóty nevyčerpajú. Na zabezpečenie účinnosti tohto systému by členské štáty mali byť oprávnené čerpať z objemov kvót potrebné množstvá zodpovedajúce skutočnému dovozu. Vyžaduje si to úzku spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou a Komisia hlavne musí byť spôsobilá sledovať mieru využívania kvót a zodpovedajúcim spôsobom o tom informovať členské štáty. V záujme rýchlosti a efektívnosti by komunikácia medzi členskými štátmi a Komisiou, pokiaľ je to možné, mala prebiehať elektronicky.

(6) Kvóty otvorené týmto nariadením by sa teda mali spravovať v súlade so systémom pre správu colných kvót využívajúcim chronologické poradie podľa dátumov prijatia colných vyhlásení, ktorý sa ustanovuje v nariadení Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 10.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

- (7) Keďže dočasná dohoda nadobudla platnosť 1. júla 2008, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od rovnakého dátumu a malo by sa ďalej uplatňovať aj po nadobudnutí platnosti dohody o stabilizácii a pridružení.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na ryby a produkty rybného hospodárstva s pôvodom v Bosne a Hercegovine a uvedené v prílohe, ktoré sú prepustené do voľného obehu v Európskej únii, sa vzťahuje znížené alebo nulové clo na úrovniach a v rámci limitov ročných colných kvót Únie uvedených v prílohe.

Aby sa na príslušné výrobky mohli vzťahovať uvedené preferenčné sadzby, prikladá sa k nim dôkaz o pôvode podľa ustanovení protokolu 2 k dočasnej dohode s Bosnou a Hercegovinou alebo protokolu 2 k dohode o stabilizácii a pridružení s Bosnou a Hercegovinou.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. apríla 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

Článok 2

1. Colné kvóty uvedené v článku 1 spravuje Komisia v súlade s článkami 308a, 308b a 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93.
2. Komunikácia týkajúca sa správy colných kvót sa medzi členskými štátmi a Komisiou podľa možnosti uskutočňuje elektronicky.

Článok 3

Členské štáty a Komisia úzko spolupracujú pri zabezpečovaní súladu s týmto nariadením.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2008.

PRÍLOHA

Napriek pravidlám interpretácie kombinovanej nomenklatúry sa má znenie opisu produktov považovať len za indikatívne, pričom preferenčný režim sa v rámci tejto prílohy určuje na základe číselných znakov KN. Ak sa uvádzajú číselné znaky ex KN, preferenčný režim sa stanoví uplatnením číselného znaku KN spolu so zodpovedajúcim opisom.

RYBY A PRODUKTY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Poradové číslo	Číselný znak KN	Podpoložka TARIC	Opis	Ročný objem colnej kvóty (v tonách čistej hmotnosti)	Colná sadzba pre kvótu
09.1594	0301 91 10		Pstruhy (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Onchorhynchus chrysogaster</i>): živé; čerstvé alebo chladené; mrazené; sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; filé a ostatné rybie mäso; múčky, prášky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	60 ton	Bez cla
	0301 91 90				
	0302 11 10				
	0302 11 20				
	0302 11 80				
	0303 21 10				
	0303 21 20				
	0303 21 80				
	0304 19 15				
	0304 19 17				
	ex 0304 19 19 ⁽¹⁾	30			
	ex 0304 19 91	10			
	0304 29 15				
	0304 29 17				
	ex 0304 29 19 ⁽²⁾	30			
	ex 0304 99 21	11, 12, 20			
	ex 0305 10 00	10			
	ex 0305 30 90	50			
	0305 49 45				
	ex 0305 59 80	61			
ex 0305 69 80	61				
09.1595	0301 93 00		Kapry: živé; čerstvé alebo chladené; mrazené; sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; filé a ostatné rybie mäso; múčky, prášky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	130 ton	Bez cla
	0302 69 11				
	0303 79 11				
	ex 0304 19 19 ⁽¹⁾	20			
	ex 0304 19 91	20			

Poradové číslo	Číselný znak KN	Podpoložka TARIC	Opis	Ročný objem colnej kvóty (v tonách čistej hmotnosti)	Colná sadzba pre kvótu
	ex 0304 29 19 ⁽²⁾	20			
	ex 0304 99 21	16			
	ex 0305 10 00	20			
	ex 0305 30 90	60			
	ex 0305 49 80	30			
	ex 0305 59 80	63			
	ex 0305 69 80	63			
09.1596	ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	80 80 77 50 20 30 70 40 65 65	Zubatice (<i>Dentex dentex</i> a <i>Pagellus</i> spp.): živé; čerstvé alebo chladené; mrazené; sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; filé a ostatné rybie mäso; múčky, prášky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	30 ton	Bez cla
09.1597	ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	22 10 85 79 60 70 40 80 50 67 67	Ostriež morský (<i>Dicentrarchus labrax</i>): živé; čerstvé alebo chladené; mrazené; sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; filé a ostatné rybie mäso; múčky, prášky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	30 ton	Bez cla

Poradové číslo	Číselný znak KN	Podpoložka TARIC	Opis	Ročný objem colnej kvóty (v tonách čistej hmotnosti)	Colná sadzba pre kvótu
09.1598	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	10, 19	Pripravené alebo konzervované sardinky	50 ton	6 %
09.1599	1604 16 00 1604 20 40		Pripravené alebo konzervované sardely	50 ton	12,5 %

(¹) Od 1. januára 2010 sa číselný znak KN ex 0304 19 19 zmenil na ex 0304 19 18.

(²) Od 1. januára 2010 sa číselný znak KN ex 0304 29 19 zmenil na ex 0304 29 18.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 355/2011

z 8. apríla 2011,

ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Montasio (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom a podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Montasio“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 ⁽²⁾, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1263/96 ⁽³⁾.

- (2) Keďže príslušné zmeny a doplnenia nie sú menšieho rozsahu v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia uverejnila žiadosť o zmeny a doplnenia podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁴⁾. Keďže Komisii nebola oznámená žiadna námietka v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006, uvedená zmena a doplnenie sa musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* v súvislosti s názvom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu sa schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. apríla 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 19.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 212, 5.8.2010, s. 9.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.3. Syry

TALIANSKO

Montasio (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 356/2011

z 12. apríla 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 447/2010, ktorým sa začína predaj odstredeného sušeného mlieka prostredníctvom verejného obstarávania

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 43 písm. f) a j) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 447/2010 ⁽²⁾ sa ustanovuje, že odstredenú sušenú mlieko, ktoré bolo uskladnené pred 1. novembrom 2009, je k dispozícii na predaj prostredníctvom verejného obstarávania. Z dôvodu jasnosti je vhodné stanoviť mernú jednotku, na ktorú by sa mala vzťahovať navrhovaná cena.
- (2) V článku 2 nariadenia (EÚ) č. 447/2010 sa ustanovuje, že ponuky reagujúce na jednotlivé výzvy na predkladanie ponúk sa musia predložiť prvý a tretí utorok v mesiaci. Súčasná situácia na trhu s mliečnymi výrobkami umožňuje znížiť počet jednotlivých výziev na predkladanie ponúk na raz za mesiac.
- (3) Nariadenie (EÚ) č. 447/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 447/2010 sa mení a dopĺňa takto:

- a) V článku 1 sa dopĺňa tento odsek:

„Navrhovaná cena je cena za 100 kg výrobkov.“

- b) V článku 2 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Lehota na predkladanie ponúk v nadväznosti na jednotlivé výzvy na predkladanie ponúk je do 11.00 hod. (bruselského času) tretí utorok v mesiaci. V auguste je však táto lehota 11.00 hod. (bruselského času) štvrtý utorok a v decembri 11.00 hod. (bruselského času) druhý utorok. Ak je utorok štátnym sviatkom, lehota je 11.00 hod. (bruselského času) predchádzajúceho pracovného dňa.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. apríla 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Neelie KROES
podpredsedníčka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 126, 22.5.2010, s. 19.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 357/2011**z 12. apríla 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. apríla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. apríla 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EG	74,4
	JO	68,6
	MA	47,4
	TN	113,1
	TR	83,5
	ZZ	77,4
0707 00 05	EG	152,2
	TR	136,6
	ZZ	144,4
0709 90 70	MA	82,8
	TR	112,8
	ZA	15,5
	ZZ	70,4
0805 10 20	EG	60,2
	IL	77,0
	MA	50,4
	TN	47,1
	TR	73,9
	ZZ	61,7
0805 50 10	EG	53,5
	TR	50,7
	ZZ	52,1
0808 10 80	AR	105,9
	BR	82,2
	CA	114,9
	CL	92,2
	CN	122,4
	MK	50,2
	NZ	122,7
	US	121,4
	UY	57,7
	ZA	86,0
	ZZ	95,6
0808 20 50	AR	91,2
	CL	119,7
	CN	85,8
	US	72,1
	ZA	89,2
	ZZ	91,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 358/2011

z 12. apríla 2011,

ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/11 sa stanovila v nariadení Komisie (EÚ) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (EÚ) č. 353/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11, sa menia a doľňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. apríla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. apríla 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 97, 12.4.2011, s. 26.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak kód KN 1702 90 95 uplatniteľné od 13. apríla 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	45,90	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	45,90	1,13
1701 12 10 ⁽¹⁾	45,90	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	45,90	0,84
1701 91 00 ⁽²⁾	48,51	2,92
1701 99 10 ⁽²⁾	48,51	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,51	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,49	0,22

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 5. apríla 2011

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/010 CZ/Unilever, Česká republika)

(2011/233/EÚ)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení⁽¹⁾, a najmä na jej bod 28,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii⁽²⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom prepusteným v dôsledku veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu spôsobených globalizáciou a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce.
- (2) Rozsah pôsobnosti EGF bol rozšírený pre žiadosti podané od 1. mája 2009, aby zahŕňal podporu pracovníkom prepusteným v priamom dôsledku globálnej finančnej a hospodárskej krízy.
- (3) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje mobilizáciu EGF v rámci ročného stropu vo výške 500 miliónov EUR.

(4) Česká republika podala 24. marca 2010 žiadosť o mobilizáciu EGF v súvislosti s prepúšťaním v podniku Unilever ČR, spol. s r. o., a do 20. septembra 2010 ju doplnila o dodatočné informácie. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančných príspevkov podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Komisia preto navrhuje uvoľniť prostriedky vo výške 323 820 EUR.

(5) EGF by sa preto mal mobilizovať s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti so žiadosťou Českej republiky,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2011 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii s cieľom poskytnúť sumu 323 820 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Štrasburgu 5. apríla 2011

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Za Radu
predsedníčka
GYŐRI E.

(¹) Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 11. apríla 2011

o nezaradení dichlobenilu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS

[oznámené pod číslom K(2011) 2437]

(Text s významom pre EHP)

(2011/234/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽²⁾ a (ES) č. 1490/2002 ⁽³⁾ sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania druhej a tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a stanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť vzhľadom na ich možné zaradenie do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Uvedený zoznam zahŕňal dichlobenil.
- (2) V súlade s článkom 11f nariadenia (ES) č. 1490/2002 a článkom 12 ods. 1 písm. a) a článkom 12 ods. 2 písm. b) uvedeného nariadenia sa prijalo rozhodnutie Komisie 2008/754/ES z 18. septembra 2008 o nezaradení dichlobenilu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku ⁽⁴⁾.
- (3) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žiadateľ“) predložil novú žiadosť o uplatnenie skráteného konania podľa článkov 14 až 19 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I k uvedenej smernici ⁽⁵⁾.
- (4) Žiadosť bola predložená Spojenému kráľovstvu, ktoré bolo nariadením (ES) č. 1490/2002 určené za spravodajský členský štát. Časová lehota na skrátené konanie

bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a odporúčané spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/754/ES. Uvedená žiadosť tiež spĺňa ostatné formálne a procedurálne požiadavky uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.

- (5) Spojené kráľovstvo vyhodnotilo doplňujúce údaje predložené žiadateľom a vypracovalo doplňujúcu správu. 7. októbra 2009 so správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu. Úrad postúpil doplňujúcu správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. V súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 a na žiadosť Komisie úrad 29. júla 2010 predložil Komisii svoj záver v súvislosti s dichlobenilom ⁽⁶⁾. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh hodnotiacej správy, doplňujúcu správu a záver úradu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a 11. marca 2011 ju finalizovali vo forme revíznej správy Komisie týkajúcej sa dichlobenilu.
- (6) Doplňujúca správa spravodajského členského štátu a záver úradu sa zameriavajú na problémy, ktoré viedli k nezaradeniu tejto látky; išlo najmä o problém spojený s vystavením spotrebiteľov v súvislosti s pitnou vodou a vylúhovaním do podzemnej vody. V revíznej správe týkajúcej sa dichlobenilu sú uvedené ďalšie problémy.
- (7) Žiadateľ predložil dodatočné informácie, najmä pokiaľ ide o vylúhovanie do podzemnej vody, vystavenie spotrebiteľov v súvislosti s pitnou vodou, riziko pre vtáky a cicavce a metódy analýzy nečistôt v technickom materiáli a analýzy produktov živočíšneho pôvodu.
- (8) Na základe dodatočných informácií predložených žiadateľom však nebolo možné vyriešiť všetky konkrétne problémy, ktoré sa vyskytli v súvislosti s dichlobenilom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2008, s. 70.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (European Food Safety Authority – EFSA); Záver z partnerského preskúmania účinnej látky dichlobenil z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. *EFSA Journal* 2010; 8(8):1705. [68 s]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1705. K dispozícii na internetovej stránke: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

- (9) Počas hodnotenia tejto účinnej látky sa zistili viaceré problémy. Zistili sa viaceré neprijateľné účinky na životné prostredie. Konkrétne sa predpokladá, že potenciálna kontaminácia podzemnej vody veľmi perzistentným metabolitom 2,6-dichlórbenzamid (BAM) bude veľmi vysoká, pričom jeho koncentrácia vo všetkých modelovaných scenároch značne presiahne 10 µg/l. Je tu možnosť diaľkového prenosu metabolitu BAM ovzduším. Zistilo sa vysoké akútne riziko pre vtáky a vysoké dlhodobé riziko pre vtáky a cicavce živiace sa dážďovkami. Dostupné údaje neboli dostatočné na to, aby bolo možné riešiť otázku povahy reziduí metabolitu BAM v spracovávaných komoditách.
- (10) Komisia vyzvala žiadateľa, aby predložil svoje pripomienky k záveru úradu. Okrem toho v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 Komisia vyzvala žiadateľa, aby predložil pripomienky k návrhu revíznej správy. Žiadateľ predložil svoje pripomienky, ktoré boli dôkladne preskúmané.
- (11) Napriek argumentom, ktoré žiadateľ predložil, však nebolo možné dané problémy vyriešiť a z posúdení vykonaných na základe informácií, ktoré sa predložili a vyhodnotili počas stretnutí odborníkov úradu, nevyplýva, že za navrhovaných podmienok použitia možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín s obsahom dichlobenilu vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS.
- (12) Dichlobenil by sa preto nemal zaradiť do prílohy I k smernici 91/414/EHS.
- (13) V záujme jasnosti je potrebné rozhodnutie 2008/754/ES zrušiť.
- (14) Toto rozhodnutie nemá vplyv na predloženie ďalšej žiadosti týkajúcej sa dichlobenilu podľa článku 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS a kapitoly II nariadenia (ES) č. 33/2008.
- (15) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Dichlobenil sa nezaraďuje ako účinná látka do prílohy I k smernici 91/414/EHS.

Článok 2

Rozhodnutie Komisie 2008/754/ES sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 11. apríla 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

KORIGENDÁ

Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 351/2011 z 11. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 297/2011, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky týkajúce sa dovozu krmív a potravín pochádzajúcich alebo odosielaných z Japonska v nadväznosti na haváriu jadrovej elektrárne vo Fukušime

(Úradný vestník Európskej únie L 97 z 12. apríla 2011)

Na strane 23 sa znenie prílohy II nahrádza týmto znením:

„PRÍLOHA II

Maximálne hladiny pre potraviny ⁽¹⁾ (Bq/kg)

	Potraviny pre dojčatá a malé deti	Mlieko a mliečne výrobky	Iné potraviny s výnimkou tekutých potravín	Tekuté potraviny
Suma izotopov stroncia, najmä Sr-90	75	125	750	125
Suma izotopov jódu, najmä I-131	100 ⁽¹⁾	300 ⁽¹⁾	2 000	300 ⁽¹⁾
Suma izotopov plutónia a transplutóniových prvkov vysielajúcich alfa žiarenie, najmä Pu-239, Am-241	1	1 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾	1 ⁽¹⁾
Suma všetkých ostatných nuklidov s polčasom rozpadu dlhším ako 10 dní, najmä Cs-134 a Cs-137, okrem C-14 a H-3	200 ⁽¹⁾	200 ⁽¹⁾	500 ⁽¹⁾	200 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ S cieľom zabezpečiť konzistentnosť s účinnými hladinami, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú v Japonsku, tieto hodnoty dočasne nahrádzajú hodnoty stanovené v nariadení Rady (Euratom) č. 3954/87.

Maximálne hladiny pre krmivá ⁽²⁾ (Bq/kg)

	Krmivá
Suma Cs-134 a Cs-137	500 ⁽¹⁾
Suma izotopov jódu, najmä I-131	2 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ S cieľom zabezpečiť konzistentnosť s účinnými hladinami, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú v Japonsku, táto hodnota dočasne nahrádza hodnotu stanovenú v nariadení Komisie (Euratom) č. 770/90.

⁽²⁾ Táto hodnota je stanovená dočasne a má byť rovnaká, ako je hodnota pre potraviny, kým sa nevykoná posúdenie faktora transferu jódu z krmív do potravinových produktov.

⁽¹⁾ Hladina uplatniteľná na koncentrované alebo sušené produkty je vypočítaná na základe rozriedeného produktu pripraveného na spotrebu.

⁽²⁾ Maximálna hladina sa vzťahuje na krmivo s obsahom vlhkosti 12 %.

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK